

Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB)
Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB)
Gruppo svizzero per le regioni di montagna (SAB)
Gruppa svizra per las regiuns da muntogna (SAB)

3001 Berna / Seilerstrasse 4 / Postfach 7836 / Tel. 031/382 10 10 / Fax 031/382 10 16
Internet <http://www.sab.ch> E-Mail info@sab.ch Postkonto 50-6480-3



Invito e programma

all'Assemblea generale del SAB

Giovedì, 24 agosto 2017

e alla

Giornata di studio del SAB

Venerdì, 25 agosto 2017

a Hergiswil (LU)

La vitalità degli spazi rurali

La vitalità degli spazi rurali è un'espressione completamente nuova. Ma cosa si nasconde dietro questo concetto ? Quali sono le caratteristiche delle regioni rurali ? Quali condizioni devono essere soddisfatte per assicurare la loro vitalità ? Qual è il ruolo degli attori locali e regionali ? Come devono essere prese le decisioni politiche ? Questi sono alcuni degli argomenti che saranno sviluppati durante la Giornata di studio del SAB.

74^{esima} Assemblea generale del SAB

Dalle 13.30 Apertura dell'ufficio del SAB (Steinacherhalle, Hergiswil b.W.)

14.00 Inizio dell'AG all'interno della Steinacherhalle
(Traduzione simultanea tedesco-francese)

Saluti :

Robert Küng, Consigliere di Stato e Capo del Dipartimento delle costruzioni, dell'ambiente e dell'economia del cantone di Lucerna

Urs Kiener, Presidente del comune di Hergiswil b.W.

Ordine del giorno :

1. Apertura del Presidente del SAB,
Christine Bulliard-Marbach, Consigliere nazionale, Ueberstorf
2. Protocollo della 73^{esima} Assemblea generale
del 25 agosto 2016 a Heiden (AR)
3. Approvazione del rapporto d'attività 2016
con la presentazione da parte dei collaboratori del SAB
4. Approvazione dei conti 2016
5. Diverse

In seguito :

Intervento dell'ex-Consigliere nazionale Ruedi Lustenberger

17.00 Fine dell'Assemblea generale ;
Assegnazione delle camere nei diversi Alberghi

19.30 Aperitivo

20.00 Cena al ristorante Chrüter Chrütz, Hergiswil b.W.
e consegna del marchio «Comune di montagna – La gioventù, il nostro futuro».

Giornata di studio : « La vitalità degli spazi rurali »

Dalle 09.15 Accoglienza e caffè alla Steinacherhalle

09.50 Introduzione alle tematiche che verranno affrontate
Thomas Egger, Direttore del SAB

10.00 Come si può garantire la vitalità degli spazi rurali?
Bernhard Lehmann, Direttore dell'Ufficio federale dell'agricoltura

10.30 Lo sviluppo degli spazi rurali dipende in particolare dall'accessibilità alle superfici agricole e forestali
Markus Brunner, Direttore di ForêtSuisse

10.50 L'agricoltura 4.0 : la digitalizzazione riguarda anche il settore agricolo
Aldo Rui, Direttore dell'Associazione svizzera per l'equipaggiamento tecnico in agricoltura

11.10 Il servizio universale – anche all'interno delle regioni rurali scarsamente popolate !
Michel Darbellay, Direttore della Camera giurassiana d'agricoltura

11.40 Costruire al di fuori delle zone edificabili – maggior flessibilità per i cantoni e i comuni!
Christa Hostettler, Segretaria generale della Conferenza svizzera dei direttori cantonali dei lavori pubblici, della pianificazione del territorio e dell'ambiente

12.00 Pranzo a base di prodotti regionali preparati da alcune agricoltrici di Hergiswil b.W.

13.30 Tavola rotonda :
Vitalizzare le regioni rurali – ma come ?
- *Christoph Böhnner, Capo del servizio dell'agricoltura e delle foreste del cantone di Lucerna*
- *Guido Roos, Direttore di Region Luzern West*
- *Vroni Thalman, agricoltrice e Presidente del Gran Consiglio lucernese*
- *Urs Kiener, Presidente del comune di Hergiswil*
- *Kurt Schär, Direttore della Gemeindeentwicklung Luthern*

15.00 Sintesi e chiusura della Giornata di studio

Questo incontro sarà tradotto simultaneamente in francese e in tedesco.

Informazioni pratiche

Luogo : Steinacherhalle, 6133 Hergiswil b.w.; i posti per i parcheggi saranno segnalati

Costi : Assemblea generale : partecipazione gratuita – la cena costa Fr. 60.-

Giornata di studio : la partecipazione è gratuita per i membri del SAB. Per i non membri la spesa prevista è di Fr. 100.- Questa cifra comprende il pasto di mezzogiorno. Questa somma deve essere pagata direttamente sul posto. Le persone che desiderino diventare membri del SAB potranno partecipare gratuitamente alla Giornata di studio.

Pernottamenti : Il SAB ha riservato in anticipo un certo numero di camere (tra Fr. 85.- e 125 per una camera singola e Fr. 80.- per persona per una camera doppia) in modo che sia possibile ottenerne una, sino al termine d'iscrizione. Oltre questa data, non è possibile garantire la loro prenotazione. L'assegnazione delle camere verrà fatta secondo l'ordine d'arrivo delle iscrizioni e secondo la disponibilità degli alberghi. Le spese di pernottamento dovranno essere pagate sul posto dai partecipanti. Le camere si trovano tra Willisau e Menzberg. Verranno organizzati dei trasporti.

Termine d'iscrizione Lunedì 14 agosto 2017.

Annullamento : Sino al 14 agosto 2017, è possibile annullare l'iscrizione senza spese di partecipazione. Oltre questa data, saranno fatturate tutte le spese (compresi i costi di prenotazione delle camere).

Sono possibili delle modifiche al programma.